



## Zgłoszenie pobytu stałego / Permanent residence registration form

Instrukcja wypełniania w 3 krokach / Instruction for completion in 3 steps

1. WYPEŁNIAJ WIELKIMI LITERAMI / FILL IN CAPITAL LETTERS

2. Pola wyboru zaznaczaj / Mark selection boxes with  lub / or

3. Wypełniaj kolorem czarnym lub niebieskim / Complete in black or blue

### 1. Dane osoby, której dotyczy zgłoszenie / Details of the person to whom the application relates

Nazwisko Surname	<input type="text"/>
Imię (imiona) Name (names)	<input type="text"/>
Numer PESEL (o ile został nadany) PESEL number (if it was issued)	<input type="text"/>
Kraj urodzenia Country of birth	<input type="text"/>
Kraj poprzedniego miejsca zamieszkania Country of the previous place of residence	<input type="text"/>
Wypełnij, jeśli nie masz numeru PESEL : / Complete, if you do not have a PESEL number :	
Data urodzenia Date of birth	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>
<i>i</i> dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy	
Miejsce urodzenia Place of birth	<input type="text"/>

### 2. Dane kontaktowe osoby, której dotyczy zgłoszenie / Contact details of the person to whom the application relates

Numer telefonu komórkowego Mobile phone number	<input type="text"/>
<i>i</i> Numer nie jest obowiązkowy, ale ułatwi kontakt w sprawie meldunkowej. / Providing the number is optional, but it will facilitate contacting you in matters regarding residence registration.	
Adres poczty elektronicznej Email address	<input type="text"/>
<i>i</i> Adres poczty elektronicznej nie jest obowiązkowy, ale ułatwi kontakt w sprawie meldunkowej. / Providing the email address is optional, but it will facilitate contacting you in matters regarding residence registration.	

Wyrażam zgodę na przekazanie do rejestru danych kontaktowych imienia, nazwiska, numeru PESEL oraz: / I consent to the transfer to the contact data register of my name, surname, PESEL number and:

*i* Jeśli wyrażasz zgodę na przekazanie danych, zaznacz co najmniej jedno pole wyboru. / If you consent to the transfer of data, mark at least one checkbox.

numeru telefonu komórkowego  
mobile phone number

adresu poczty elektronicznej  
email address

Zgodę możesz wyrazić jedynie, jeśli składasz wniosek w swoim imieniu. Przekazanie danych do rejestru danych kontaktowych nie jest obowiązkowe. Mogą one umożliwić innym podmiotom (np. urzędowi) szybki kontakt z tobą celem sprawnego załatwienia sprawy i poinformowania cię o działaniach, jakie te podmioty podejmują w twoich sprawach. Zgodę możesz wycofać w każdej chwili. / You can only give your consent, if you submit the application on your behalf. The transfer of data to the contact data register is optional. They can be used by other entities (e.g. offices) to quickly contact you in order to efficiently handle your case and inform you about the measures, that these entities are taking regarding your matters. You can rescind your consent at any time.

### 3. Dane do zameldowania na pobyt stały / Details of the permanent residence

#### Adres nowego miejsca pobytu stałego / Address of the new place of permanent residence

Ulica Street	<input type="text"/>	
Numer domu House number	<input type="text"/>	Numer lokalu Flat number <input type="text"/>
Kod pocztowy Postal code	<input type="text"/> - <input type="text"/>	
Miejscowość - dzielnica City - City district	<input type="text"/>	
Gmina Commune	<input type="text"/>	
Województwo Voivodeship	<input type="text"/>	

*i* Automatycznie zostaniesz wymeldowany z dotychczasowego miejsca pobytu stałego / Your previous permanent residence will be automatically deleted.

**4. Wymeldowanie z miejsca pobytu czasowego / Change of temporary residence**

**Zaznacz, jeśli chcesz się wymeldować z miejsca pobytu czasowego / Check, if you wish to delete your registered temporary residence.**

**5. Nazwisko i imię pełnomocnika / Surname and first name of the proxy**

**(i) Wypełnij, jeśli pełnomocnik zgłasza meldunek / Complete, if a proxy notifies the registration of residence.**

Nazwisko  
Surname

Imię  
Name

**6. Oświadczenia, podpisy / Statements, signatures**

**Potwierdzam, że wyżej wymieniona osoba przebywa pod wskazanym adresem / I hereby confirm that the above-mentioned person stays at the address provided.**

Miejscowość  
Place

Data  
Date  -  -

**(i) dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy**

**Własnoręczny czytelny podpis  
właściciela lokalu lub innego  
podmiotu dysponującego  
tytułem prawnym do lokalu**

**Handwritten legible signature  
of the owner of the flat or a person who  
holds a legal title to the flat**

**Oświadczam, że powyższe dane są prawdziwe / I hereby certify that the above information is true and correct.**

Miejscowość  
Place

Data  
Date  -  -

**(i) dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy**

**Własnoręczny czytelny podpis  
osoby zgłaszającej**

**Handwritten legible signature  
of the applicant**

**Sekcja dla urzędnika / Section for official use**

**Przyjęto zgłoszenie pobytu stałego / The permanent residence registration form is hereby accepted**

Miejscowość  
Place

Data  
Date  -  -

**(i) dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy**

**Pieczęć i podpis urzędnika  
Seal and signature of the official**



**Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych  
na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z  
ustawą z dnia 24 września 2010 r. o ewidencji ludności)**

<b>TOŻSAMOŚĆ ADMINISTRATORA</b>	Administratorami są: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Minister Cyfryzacji, mający siedzibę w Warszawie (00-060) przy ul. Królewskiej 27 – odpowiada za utrzymanie i rozwój rejestru PESEL,</li><li>2. Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji, mający siedzibę w Warszawie (02-591) przy ul. Stefana Batorego 5 – odpowiada za kształtowanie jednolitej polityki w zakresie realizacji obowiązków określonych w ustawie.</li></ol> W zakresie danych przetwarzanych w dokumentacji papierowej i innych zbiorach danych prowadzonych przez organ ewidencji ludności administratorem jest odpowiednio: Wójt/Burmistrz/Prezydent miasta
<b>DANE KONTAKTOWE ADMINISTRATORA</b>	Z administratorem – Ministrem Cyfryzacji można się skontaktować poprzez adres email <a href="mailto:iod@mc.gov.pl">iod@mc.gov.pl</a> , formularz kontaktowy pod adresem <a href="https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt">https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt</a> , lub pisemnie na adres siedziby administratora. Z administratorem – Ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji można się skontaktować pisemnie na adres siedziby administratora. W zakresie danych przetwarzanych w dokumentacji papierowej i innych zbiorach danych prowadzonych przez organ wydający dowód osobisty jest: Wójt gminy Brodnica (ul. Mazurska 13 87-300 Brodnica, e-mail: <a href="mailto:sekretariat@brodnica.ug.gov.pl">sekretariat@brodnica.ug.gov.pl</a> tel. 56 494 16 12)
<b>DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH</b>	Administrator – Minister Cyfryzacji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez email <a href="mailto:iod@mc.gov.pl">iod@mc.gov.pl</a> , lub pisemnie na adres siedziby administratora. Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych. Administrator – Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez email <a href="mailto:iod@mswia.gov.pl">iod@mswia.gov.pl</a> lub pisemnie na adres siedziby administratora. Administrator – Wójt Gminy Brodnica wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez: <ul style="list-style-type: none"><li>• Waldemar Hypś - inspektor ochrony danych osobowych email: <a href="mailto:inspektor@cbi24.pl">inspektor@cbi24.pl</a></li></ul> Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.
<b>CELE PRZETWARZANIA I PODSTAWA PRAWNA</b>	Pani / Pana dane będą przetwarzane w celu: <ul style="list-style-type: none"><li>• zarejestrowania w związku z:<ul style="list-style-type: none"><li>- nadaniem numeru PESEL,</li></ul></li><li>• rejestracji obowiązku meldunkowego polegającego na:<ul style="list-style-type: none"><li>- zameldowaniu się w miejscu pobytu stałego lub czasowego,</li><li>- wymeldowaniu się z miejsca pobytu stałego lub czasowego,</li><li>- zgłoszeniu wyjazdu i powrotu z wyjazdu poza granice Polski</li></ul></li><li>• uzyskania przez Panią/Pana zaświadczenia o danych własnych zgromadzonych w rejestrze PESEL</li><li>• usunięcia niezgodności w danych</li></ul> Pani/Pana dane będą przetwarzane na podstawie ustawy o ewidencji ludności.

**Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych  
na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z  
ustawą z dnia 24 września 2010 r. o ewidencji ludności)**

<b>ODBIORCY DANYCH</b>	Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane uprawnionym, zgodnie z przepisami ustawy o ewidencji ludności podmiotom: służbom; organom administracji publicznej; sądom i prokuraturze; komornikom sądowym; państwowym i samorządowym jednostkom organizacyjnym oraz innym podmiotom – w zakresie niezbędnym do realizacji zadań publicznych; osobom i jednostkom organizacyjnym, jeżeli wykażą w tym interes prawny; jednostkom organizacyjnym, w celach badawczych, statystycznych, badania opinii publicznej, jeżeli po wykorzystaniu dane te zostaną poddane takiej modyfikacji, która nie pozwoli ustalić tożsamości osób, których dane dotyczą; innym osobom i jednostkom organizacyjnym, jeżeli wykażą interes prawny lub faktyczny w otrzymaniu danych, pod warunkiem uzyskania zgody osób, których dane dotyczą określonych w odrębnych przepisach. Odbiorcą danych jest także Centrum Personalizacji Dokumentów MSWiA w zakresie realizacji zadania udostępnienia Pani / Pana danych.
<b>OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH</b>	Dane w rejestrze PESEL będą przetwarzane bezterminowo.
<b>PRAWA PODMIOTÓW DANYCH</b>	Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych oraz prawo żądania ich sprostowania, a także danych osób, nad którymi sprawowana jest prawna opieka, np. danych dzieci.
<b>PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO</b>	Przysługuje Pani/Panu również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych w państwie członkowskim Pani / Pana zwykłego pobytu, miejsca pracy lub miejsca popełnienia domniemanego naruszenia.
<b>ŹRÓDŁO POCHODZENIA DANYCH OSOBOWYCH</b>	Pani / Pana dane do rejestru PESEL wprowadzane są przez następujące organy: – kierownik urzędu stanu cywilnego sporządzający akt urodzenia, małżeństwa i zgonu oraz wprowadzający do tych aktów zmiany, a także wydający decyzję o zmianie imienia lub nazwiska, – organ gminy dokonujący rejestracji obowiązku meldunkowego, – organ gminy wydający lub unieważniający dowód osobisty, – wojewoda lub konsul RP wydający lub unieważniający paszport, – wojewoda lub minister właściwy do spraw wewnętrznych dokonujący zmian w zakresie nabycia lub utraty obywatelstwa polskiego.
<b>INFORMACJA O DOWOLNOŚCI LUB OBOWIĄZKU PODANIA DANYCH</b>	Obowiązek podania danych osobowych wynika z ustawy o ewidencji ludności.

*Oświadczam, że otrzymałem/-am klauzulę informacyjną i zapoznałem/-am się z jej treścią*

.....  
(data i podpis osoby, której dane dotyczą)